

# Curriculum vitae

## Personal information

First name / Surname	<b>Andreas Papanikolaou</b>
Current academic status	Special Teaching Fellow
Objective	Written and Oral Discourse in the Dep. of Linguistics & Language Didactics
Office	307, Old Building, Faculty of Philosophy
E-mails	<a href="mailto:andreapap@frl.auth.gr">andreapap@frl.auth.gr</a> <a href="mailto:andreaspapanikolaou5@gmail.com">andreaspapanikolaou5@gmail.com</a>
Citizenship/Nationality	Greek
Gender	Male

## *EDUCATION*

- 2001-2008** PhD in *Literary Theory*, School of French Language and Literature (Division of Literature) Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki. PhD title: « Georges Bataille: Érotisme, imaginaire politique et hétérologie », with first-class honors (Doctoral supervisor: Prof. Athanasia Tsatsakou. Date of Viva voce: 29/5/2008).
- 1998-2000** Master's degree in *Literary Theory*, School of French Language and Literature (Division of Literature), Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki. Dissertation title : « Réalités silencieuses et théâtralisations sociales d'après *La Misère du monde* de Pierre Bourdieu », with first-class honors **9,83** (5/7/2000).
- 1991-1993** Master's degree of *F.L.E. (Applied linguistics* and Didactics of French as a foreign language) at the University of Franche-Comté, Besançon, France. Dissertation title : « L'utilisation du support iconique en classe de langue », with Upper second-class honors (August 1993).
- 1990-1991** *Diplôme supérieur de professeur de français à l'étranger* at the University of Franche-Comté, Besançon, France.
- 1985-1990** Bachelor's degree of French Language and Literature at the Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki (3/10/1990).

## *WORK EXPERIENCE*

- 2020-onwards** Special Teaching Fellow in the School of French Language and Literature at the Faculty of Philosophy of the Aristotle University of Thessaloniki.

## Teaching at the Aristotle University of Thessaloniki

Undergraduate courses taught in the Dep. of Linguistics & Language Didactics at the School of French Language and Literature:

**2020-2023**                    *(Winter Semester)* :

- Y103 & Y-GLO-02 French Language I : Oral Discourse
- Y109 & Y-GLO-07 French Language III : Oral Discourse
- E102 & Y-GLO-16 French Language V: Development of competencies in Oral Discourse I
- Y-GLO-15 French Language V: Types and genres in Written Discourse I

*(Spring Semester)* :

- Y105 & Y-GLO-05 French Language II : Oral Discourse
- Y111 & Y-GLO-11 French Language IV : Oral Discourse
- E104 & Y-GLO-18 French Language VI: Development of competencies in Oral Discourse II

**3/6/2022**            Speaker within the framework of the course KE-LOG-01: Literary issues, with subject: « De l'Érotisme et du désir chez Georges Bataille », at the School of French Language and Literature (3 hours of teaching).

**2018-2019**            Teaching Staff in the framework of the action «Acquisition of teaching experience for new scientists, owners of a PhD», at the School of French Language and Literature, Aristotle University of Thessaloniki (invitation code EΔBM82, prot. num. 2696/21-5-2018).

*Undergraduate courses taught in Spring Semester:*

- Y-GLO-05 French Language II: Oral Discourse (4 hours weekly)
- KE-MET-10 Literary Translation I (3 hours weekly)

**2014-2020**            School teacher in the French language (F.L.E.), at the 1<sup>st</sup> Model Experimental Junior School and the 2<sup>nd</sup> Model Experimental High School of Thessaloniki.

**2001-2014**            School teacher in the French language, at the Secondary Education, Junior and High School in Rethymno, Mytilene and Larissa appointed with a permanent status and to a supply post during 1997-1998.

**2000-2001**            Translation and Text-Processing of the **Official Journals of the European Communities**, at the company «GIE A.D.L.» in Luxembourg.

**1999-2000**            Visiting Professor at the **Center of Literary Translation (CTL)**, at the French Institute of Thessaloniki.

**1995-1997**            Teacher in the French language in the Greek-French private school of *Kalamari* and in several Institutes of foreign languages as well as teacher in the French language and terminology in post-Secondary Vocational Education Institutes at the public and private sector in Thessaloniki.

**1994-1995**            Translator-interpreter at the Hellenic Army General Staff, Athens.

## ***PARTICIPATION IN RESEARCH PROJECTS***

- 2023-** Partner of the Laboratory of Digital Technologies in Foreign Language Teaching and Communication (LDLC), School of French Language and Literature, Faculty of Philosophy.
- 2017-2018** Partner of the Laboratory of Comparative Literature, School of French Language and Literature (Division of Literature), Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki. Member of the Organization Committee and communication, responsible of the publication of journals and symposium proceedings of the international congresses : « Des écrits de femmes enterrés, à la mémoire d'Assia Djebar », 8 & 9-3-2018, <http://assiadjebar2018.frl.auth.gr/> and « Technè, techniques et technologie dans l'œuvre de Michel Butor » 17 & 18-5-2017 <http://michelbutor2017.frl.auth.gr/>.
- 2014-2020** Partner of the Laboratory of Linguistics and Didactics within the framework of the project of the National Certificate of Language Proficiency (KPG) as a member of the research and scientific team (dir. Aikaterini Kigiotsioglou-Vlachou).
- 2011-2012, 2014-2015, 2015-2016** Partner of the Laboratory of Translation and Language Processing in the Department of Translation (dir. Simos Grammenidis)

## ***PARTICIPATION in SCIENTIFIC JOURNALS***

- 2022** Member of the Scientific and the Redactional committee of the scientific international journal of the Laboratory of Comparative Literature, School of French Language and Literature *Inter-Textes*, n° 22: *Traverser la Méditerranée en péril : passages, passeurs, passerelles...*, <http://dia-keimena.frl.auth.gr/index.php/fr/volumes-fr/numero-22-2022>, December 2022.
- 2017-2023** Researcher, member of the redactional committee and edition responsible of the scientific international journal of the Laboratory of Comparative Literature, School of French Language and Literature, *Inter-Textes*, <http://dia-keimena.frl.auth.gr/>, ISSN: 2241 – 1186.

## ***PUBLICATIONS***

### ***Monography***

- 2009** *Georges Bataille : Érotisme, imaginaire politique et hétérologie*, Paris, Éditions Praelegeo, 2009, ISBN 978-2-8131-0012-2, p. 360.

### ***Journal papers***

- 2022** • « De l'épicurisme dévoyé : exotopie du désir, errance identitaire et colonisation mentale », *Traverser la Méditerranée en péril : passages, passeurs, passerelles...*, journal *Inter-Textes*, n° 22, [http://dia-](http://dia-keimena.frl.auth.gr/)

[keimena.frl.auth.gr/index.php/fr/volumes-fr/numero-22-2022](http://keimena.frl.auth.gr/index.php/fr/volumes-fr/numero-22-2022), December 2022, ISSN 2241 – 1186, p. 43-52.

- Two (2) afterword in the bilingual edition (French / Greek) of the collection of poems of Nicolas Richen, *Des nuits et des étoiles, Feu et vagabondage dans la ville*, Athens, Bibliotechnia, ISBN: 979-10-699-9831-5, November 2022, p. 93-102 in the French edition et p. 103-111 in the Greek edition.

**2019** « *Jésus-Christ Rastaquouère* of Francis Picabia, between Nietzsche and Bataille, an esthetical hierarchization of vile materialism », journal *Poittiki-Poihtiki* (tribute to Dadaism), vol. 24, Autumn-Winter 2019, Publ. Patakis, ISSN 1791-5228, p. 214-234 (in Greek).

**2016** « Rencontres et ruptures, André Breton et Georges Bataille : les impasses d'un amour fou », journal *Contact+*, vol. 72 (Dec. 2015/Jan.-Feb. 2016), ISSN 1790-5680, p. 55-58.

### **Translations**

**2022** • Collection of poems of Nicolas Richen, *Des nuits et des étoiles, Feu et vagabondage dans la ville*, Athens, Bibliotechnia, ISBN : 979-10-699-9831-5, bilingual edition (French / Greek), November 2022, p. 122.

- Translation of the response to the tribute to Ms. Mireille Calle-Gruber, emeritus professor of the *La Sorbonne Nouvelle-Paris 3* University, during the ceremony of the award of the title of *Doctor Honoris Causa* of the Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, *Célébrer le don*.

### **Book review**

**2020** «Ανακατεύοντας την τράπουλα των πεποιθήσεών μας», journal *Φρέαρ*, <http://frear.gr/?p=27032>, 09/02/2020 (book review of the translation of Eugenia Grammatikopoulou: «*Jésus-Christ Rastaquouère* of Francis Picabia», Athens, Publ. Oktana, 2019).

**2019** Speaker at the tribute for Dadaism: «One century of dada», Publ. Oktana & Patakis, Thessaloniki, 13-12-2019.

### **Other projects**

**2022** • Implementation of a radiophonic emission entitled « Les droits des femmes en Grèce » within the framework of the course « Y111 & Y-GLO-11 French Language IV: Oral Discourse of 4<sup>th</sup> semester of the School of French Language and Literature Bachelor, broadcast on *Radio Campus Grenoble 90.8*, the 22 and 29 October 2022 and the 5 and 12 November 2022, available in the link : <https://campusgrenoble.org/podcast/emission-speciale-droits-des-femmes-en-grece>

- Master of ceremonies during the ceremony of the award of the title of *Doctor Honoris Causa* of the Faculty of Philosophy, Aristotle University of Thessaloniki, to Ms. Mireille Calle-Gruber, emeritus professor of the *La*

*Sorbonne Nouvelle-Paris 3* University, Wednesday 11 May, Hall of Ceremonies of the Old Building of the School of French Language and Literature.

## **SCHOLARSHIPS**

- Greek State Scholarships Foundation (I.K.Y.) scholar within the framework of the European Students Mobility Program *Erasmus* for doctoral studies in the University of **Paris VII–Denis Diderot** (Sept. 2005 – Feb. 2006).
- Training Course for teachers and instructors of French within the framework of continuing education (**57** hours), in the University of **Franche-Comté, Besançon** (*Erasmus+*, France, 18-28 July 2016).
- Training Course for teachers of French within the framework of continuing education (**40** hours), LFEE Europe (*Comenius, Salignac* - France, 6-13 Aug. 2011).
- Training Course for teachers of French within the framework of continuing education (**40** hours), in the University of **Liège** (*Comenius*, Belgium, 2-13 Aug. 2004).

## **SKILLS AND COMPETENCES**

### ***Student Practice Program***

**2015-2020** Supervisor teacher of practical traineeship of future teachers of French at the 1<sup>st</sup> Model Experimental Junior School of Thessaloniki. The course required teaching attendance, teaching material production, and its application in a virtual or real class environment (120 hours per semester for 5-6 students coming from the School of French Language and Literature).

Awarded as the best supervisor teacher of practical traineeship of future teachers of French at the School of French Language and Literature in the acad. year 2017 – 2018 (Thursday 23/5/2019).

### ***Foreign Languages***

***Proficiency in English*** (ECPE, level **C2**) University of *Michigan* (2011).

***Diploma di lingua Italiana*** (level **B2**), Italian Institute of Thessaloniki (1990).

Several lectures and training courses in Workshops, Labs and Seminars on F.L.E. Teaching, on the exploitation of the ICTE in the teaching of French, on online language learning and on general education as a conference announcer as well as a participant for the secondary education.

### **Areas of research**

Principal research interests: Literary Theory, Literature and Philosophy, Cultural studies, 20th century French Contemporary Literature, Comparative Literature and Surrealism.

He is also interested in Didactics of foreign languages, the exploitation of the ICTE in the teaching of French, in online language learning, computer-supported collaborative language learning and web 2.0 technologies.